



Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80611462  
Del.Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 10.06.2024  
Rec date :

**Proveedor / Supplier**  
Código: 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Población: Mondragon 20500  
País: España

**Transportista/Carrier** Transport number:360559  
Razón social: LKW WALTER Internationale  
Short name: LKW WALTER Internationale  
Matricula: 9228KWL  
Plate Nb: HROA9650  
Remolque: HROA9650  
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

**Destino / To**  
Cliente: Magna PT S.p.A.  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4  
Planta: Modugno Bari 70026  
Center: Italia  
Puerto de descarga: Unloading point:  
Puesto de consumo: 14249  
Point of consumption: 14249

384689

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Packaging Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
		Emisada / Delivered	Recibida / Received								
M0143315	C. M. 2510310474	100		PZA	TBA-501494	004	23829043/23829436	25	550004700701		
					TBA-501711	024					

**KUEHNLE+WAGEL S.R.L.**  
ACCESSIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 100  
Quantità effettiva: 100  
Tipo Imballaggio: 4  
Quantità imballi: 4  
Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO  
Data controllo: M.G. 24  
Firma: M.G.

Peso neto total: 796  
Total net weight:

Peso bruto total: 1.165,600  
Total brut weight:

Nº total de palets o contenedores: 004  
Total Nb.of pallets or containers:

**KUEHNLE+WAGEL S.R.L.**

Observaciones: Comments:	Proveedor / Supplier	Conforme / Receiver	Almacén / Warehouse
	SIGNED BY KOMAN MARI CORENA Fagor Ederlan S. Coop.		Almacén / Warehouse
		14 GIU 2024	Transportista / Carrier
			Transportista / Carrier

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées en lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y  
comprens et  
including and

19 + 21 + 22

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

<b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKOPI/TZA (Gipuzkoa) NIF: E2F2401524		<b>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL</b> LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <b>CMR</b> Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
<b>2</b> Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGUA PT SPA VIA DE CICLANINI 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA		<b>16</b> Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) <b>LELU TRAILER, S.L.U.</b> C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794	
<b>3</b> Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI ITALIA		<b>17</b> Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) MATRÍCULA 922P-KIWI-HPWA-9650 GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 0825 961845 PEC: galdotrasportisrl@pec.it Ref: 80511461/62/63/64/65	
<b>4</b> Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARANDA ESPANA 10.06 2024		<b>18</b> Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations	
<b>5</b> Documentos anexos Documents annexés Documents attached 2611461/62/63/64/65			
<b>6</b> Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40	<b>7</b> Número de bultos Nombre des colis Number of packages medicines for car	<b>8</b> Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	<b>9</b> Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 11271g
<b>10</b> N.º estadístico N.º statistique Statistical number	<b>11</b> Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight In, Kg.	<b>12</b> Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³	
<b>13</b> Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 0825 961845 PEC: galdotrasportisrl@pec.it GR69LDT	<b>19</b> Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements		
<b>14</b> Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward	<b>20</b> A pagar por: To be paid by: Remitente Sender's Moneda Currency Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charges: Descuento: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other Charges: TOTAL:	
<b>21</b> Formalizado en Etablie à Established in Aranda le 10.06.2024	<b>15</b> Reembolso / Remboursement / Compensation		
<b>22</b> SIGNED BY ROMAN MATELOREY F. M. Fagor Ederlan S. Carr.	<b>23</b> LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794	<b>24</b> Recibo de la mercancía / Marchandise reçue Via del Ciclanini, snc - 70026 Modugno (BA) Lugar Lieu Place 14/06/2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
<b>Firma y sello del remitente</b> Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender	<b>Firma y sello del transportista</b> Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier	<b>Firma y sello del consignatario</b> Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	

0002026

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.